

提高高校外文期刊利用率探讨

毕琳娜 陈 艺

(温州医学院图书馆 浙江 325000)

摘 要 阐述了现阶段外文期刊使用过程中存在的问题,并对如何提高外文期刊的利用率提出相应的对策

关键词 外文期刊 利用率

外文期刊是国外科技情报的载体,具有出版周期短、信息含量大、连续性强等特点。是高校教学、科研获取国外科技信息的重要来源。虽然,现在各高校图书馆在开发利用上都从不同的角度进行了尝试,比如改善图书外刊馆藏状况,为读者开展跟踪服务、咨询服务、定题服务等。外文文献的利用率有所提高,但仍不理想。据统计,目前高校利用率最高仅30%,有的还不足5%,使购价昂贵的外刊被闲置,造成严重的浪费。所以很有必要来探讨如何提高外文期刊利用率。

1 外文文献利用方面现存的问题

1.1 读者原因

(1)外文阅读能力较差。有限的外语水平是妨碍用户利用外文期刊的最大障碍。高校图书馆外文期刊主要有两大读者群。第一读者群为教师及科研人员,由于综合利用文献的能力较强,因而对外刊的利用比较得心应手。第二大读者群为在校学生,外语水平参差不齐,借阅目的不明确,多是走马观花式浏览一下,且不经常借阅。据统计,有60%以上的学生在毕业前从未借阅过一次外刊,导致这一现象的重要原因是他们的外语水平低。这是外刊利用率低的一个直接原因,而这一群体可挖掘的潜力巨大。

(2)用户对外刊利用不重视。有的读者甚至认为参考外文期刊不如参考中文期刊省事,这也大大忽略和降低了外文期刊重要的参考价值。另有部分学生对外语学习认识不足,认为能应付课本上的内容就可以了,没有必要去看外刊。

(3)情报意识差。缺乏社会情报化的观念,对情报的功能、作用,情报在当今人类社会、经济发展、科学研究中所处的地位没有足够认识,因而缺乏自觉地情报行为,更谈不上对情报信息的强烈敏感性、获取与洞察力以及吸收和利用的能力。

(4)缺乏文献检索知识和技能。目前,虽然很多学校都开设了文献检索课,但是文献检索与利用的教学,都偏重于介绍检索工具及其使用方法,很少注意引导

读者开发和利用外文文献。

1.2 图书馆自身的原因

(1)馆员素质障碍。外刊工作人员除了丰富图情知识以及有关学科或者专业的基础知识,更重要的一点是要求工作人员有过硬的外语水平。有关资料表明,现在图书馆的外刊工作人员具备图情知识的,其外语水平低,而外语水平高的,有可能没有受过专业图情知识的培训。这也是造成外刊利用率低的重要原因。

(2)订购障碍。首先是经费短缺。这些年来,由于外刊价格以每年20%的速度上涨,然而经费却相对下降。这个现象几乎每个图书馆都存在。其次是选书制度不完善。对教学科研人员的需要调查的不够深入,不能真实反映出对外刊的总体需求,漏订核心期刊,订购时有盲目的现象。再次是条块分割,没有适应信息时代的迅猛发展,开展馆际互借、资源共享活动。同一地区的高校图书馆各自为政,重复订购。第四是藏书楼的传统观念尚未真正打破,只注重藏刊的系统性、连贯性和完整性,而忽视其利用率。

(3)管理障碍。一些高校图书馆外刊服务方式单一、被动。至今只满足于借还典藏的传统服务方式,没有积极主动地开展多种多样的服务工作,如参考咨询、宣传报道、揭示馆藏、开发信息资源等,使外刊读者的信息需求特点无法得到正常的满足。图书馆自身开发的力度不够,在一定程度上导致了利用率的下降。

2 高校图书馆开发外刊文献的优势

高校图书馆具有学术水平较高,国外文献和科技文献较丰富,数据库建设充实的特点,拥有巨大的信息资源。

高校人才济济,拥有大批专家、学者教授,直接参与文献开发的指导和合作,使高校图书馆外文信息开发具有权威性。高校馆拥有一大批专业人员,他们业务能力强、知识面广,具有对文献信息的开发能力和对新技术的应用能力,综合素质高。

高校馆拥有先进教学技术设备和微机网络系统,

这也是开发高校图书馆的外文文献的优势所在

3 提高利用率的策略

3.1 加大宣传力度

这是提高外刊利用率的重要措施。通过宣传可揭示外刊的内容、传递信息、吸引读者,为读者提供正确的查阅导向,深入地利用外刊。图书馆可利用各种手段如编织各种专题报道,扩大外刊在读者中的影响,激发读者潜在的需求,达到提高利用率的目的。

3.2 开展深层次服务

加强用户的调查研究,掌握用户外刊信息需求的特点,开展深层次的服务,有针对性地开展咨询、检索、专题和待查代译服务。如对学校的重点学科和科研项目以及重点读者,根据他们的信息需求,对外刊信息资源进行搜集整理,分析鉴别,撰写专题综述、述评及各种索引、文摘等深层次文献信息服务,有针对性地为他们提供有特色的高质量、全方位的服务。这样深层次地开发外文期刊,不仅能帮助他们解决外文语言障碍,而且也能使外刊文献得到充分有效地开发利用。

3.3 加强文献检索教学工作

进一步加强文献检索课程建设,文献检索课既是一门知识,更是一种能力的培养,通过完善教学内容,提高教学质量,来提高学生不断汲取知识、自我学习的能力。在文献课的教学中,把如何检索外文期刊,如何利用外文文献工具书作为专门的问题来讲,并不断锻炼实践能力,特别是当前新的检索方法、新的检索技术和新的检索理论不断出现并应用到文献检索中。这样不仅能提高读者利用外文期刊和学习外语的兴趣,同时也提高外文期刊的利用率

3.4 加强合作实行资源共享

目前,在经费普遍紧张的情况下,没有一个图书馆能把所有的外刊订购齐全,外刊资料普遍贫乏,各高校图书馆应根据自身特点,有重点、有针对性地订购外刊,同时各馆应加强馆际协作,建立分布合理的外刊购藏体系,并充分揭示各馆外文期刊已有的刊藏。可采用高校间馆际协作方式,建立高校或地区图书馆外文联合目录和情报网络,开展馆际互借业务,扩大期刊借阅率;协调订购,减少重复订购等。只有通过馆际间的合作,实现资源共享,才能进一步提高外刊的利用率。

3.5 将外刊引入外语教学中

读者阅读外文期刊存在语言障碍,这是外刊利用率低的一个重要因素。图书馆应加强与外语教学部门的合作,把外文期刊引入英语教学中,把经过认真选择的外文期刊作为英语教学的补充教材,同时利用图书馆的语音室、视听室、多媒体室作为学生学习外语的辅助环节。学生通过学习,不断了解世界新信息、行业新动态,从而引导学生自觉借阅利用。随着学生的读、写、听、说、译等综合能力的提高。外文文献的利用率也随之提高。外文期刊引入英语教学是提高外文期刊利用率的新举措

3.6 外文期刊向社会开放

随着社会的发展,知识更新速度加快,人们的学习和单位的科研项目需要有效的情报保障,而目前的公共图书馆无法满足这一需要,一些企事业单位的科研人员由于缺少必要的外文文献资源,直接影响到一些科研工作的正常进行。如果能充分开发利用高校图书馆的资源,就可以大大满足这种需求的程度,既能提高外刊的利用率,又能解决社会对文献的需求。高校图书馆应打破封闭状态,在满足本校读者需求的前提下,向社会开放,使丰富的文献资源得到充分有效的开发利用。

4 网络环境下的新举措

4.1 馆藏外刊资源的电子化

建立有特色的外刊信息数据库。随着计算机技术的发展,电子期刊将逐步取代印刷型期刊。电子期刊通过网络不仅便于查找、浏览、打印,而且信息传播速度快、实时性强,能够促进期刊信息资源共享,提高期刊信息服务的层次。只有通过建立有特色的外刊专业期刊数据库、馆藏外刊索引数据库,才能保证高校图书馆丰富的外刊资源在网络环境下真正开发利用

4.2 开发网上信息资源

加强网络外刊资源的开发和利用,深化期刊信息服务的内容。在网络环境下,图书馆的信息资源不仅仅是本馆拥有的馆藏物理实体,更大部分是网络上的信息资源,用户在浩如烟海的信息海洋中很难找到自己所需的信息。这就要求高校图书馆发挥人才的优势,根据用户的需求,开展网上信息导航服务。对网上特定领域内的外刊信息资源进行选择、加工、使之有序化,形成方便读者利用的本馆网络资源。也可根据高校教学科研的信息需求以及社会发展的各方面情况,来确定信息收集的范围和重点,开展网上信息导航服务,开发有利用价值的期刊数据库、建立专业性期刊指引库,在自己的网页上链接一些相关的网址,设立影像服务器等,方便用户找到自己所需的信息,以便充分利用网络外文资源。

4.3 开展远程服务

利用网络开展远程服务。用户将对外刊的信息需求,通过网络、利用传真、电子邮件等先进方式发给图书馆,图书馆工作人员由于熟悉馆藏资源分布,熟练掌握了网络查询方法、检索途径及各网站信息资源动态情况,能够及时解答读者的咨询,提供外文期刊的信息资源及原文给读者,并可直接通过网络进行文献的传递服务。

参考文献

- 1 唐秀群,建设与开发本馆外文文献资源.高校图书馆工作,2000(2)
- 2 顾力文,高校图书馆外文文献资源开发利用新构想.中国图书馆学报,2001(2)